

DOCKETED	
Docket Number:	21-AFC-02
Project Title:	Willow Rock Energy Storage Center
TN #:	259943
Document Title:	Willow Rock Staff Presentation - Spanish
Description:	Translation of CEC Staff Presentation at Willow Rock Informational Hearing on November 6, 2024
Filer:	Renee Webster-Hawkins
Organization:	California Energy Commission
Submitter Role:	Hearing Office
Submission Date:	11/7/2024 8:02:36 AM
Docketed Date:	11/7/2024



Proyecto de almacenamiento de energía Willow Rock (21-AFC-02)

6 de noviembre de 2024, Audiencia informativa, Rosamond, CA

Leonidas Payne, gerente de proyecto

Subdivisión de Emplazamiento y Medioambiente

División de Emplazamiento, Transmisión y Protección del Medioambiente



Función del personal de la Comisión de Energía de California en un proceso de Solicitud de Certificación

- Agencia principal de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)
- Parte independiente del proceso
- Punto de contacto para recibir comentarios del público, la agencia y las tribus
- Inicia las consultas tribales
- Organiza talleres públicos
- Prepara evaluaciones ambientales objetivas
 - Evaluación Preliminar del Personal (PSA)
 - Evaluación Final del Personal (FSA)
- Proporciona testimonios de testigos expertos (experiencia técnica)



Esfuerzos de investigación del personal

- Conjunto de solicitudes de datos 1 (recursos alternativos, recursos culturales y culturales tribales, y socioeconomía): **26 de julio de 2024**
 - Respuesta del solicitante: **23 de agosto de 2024**
- Conjunto de solicitudes de datos 2 (calidad del aire, materiales peligrosos e incendios forestales; uso del suelo, agricultura y silvicultura; salud pública, y transporte): **22 de agosto de 2024**
 - Respuesta del solicitante: **19 de septiembre de 2024**
- Conjunto de solicitudes de datos 3 (recursos biológicos, emisiones de gases de efecto invernadero, residuos peligrosos, confiabilidad, ingeniería de sistemas de transmisión, recursos hídricos, y seguridad de los trabajadores y protección contra incendios): **23 de septiembre de 2024**
 - Respuesta del solicitante: **23 de octubre de 2024**
- Conjunto de solicitudes de datos 4 (recursos biológicos, materiales peligrosos, y seguridad de los trabajadores y protección contra incendios): **27 de septiembre de 2024**
 - Respuesta del solicitante: **28 de octubre de 2024**
- Conjuntos futuros de solicitudes de datos: **por definirse**



Esfuerzos del personal para las consultas tribales

- Cartas de consultas tribales enviadas: **26 de julio de 2024**
- Copias enviadas por correo electrónico: **16 de agosto de 2024**
- Respuestas de las tribus interesadas en una consulta:
 - Respuesta de la tribu Yuhaaviatam of San Manuel Nation: 15 de agosto de 2024
 - Respuesta de la tribu Kern Valley Indian Community: 16 de agosto de 2024
 - Respuesta de la tribu Tejon Indian Tribe: 16 de agosto de 2024
- Tribus que respondieron, pero que no solicitaron una consulta ni acudieron a tribus locales:
 - Respuesta de la tribu Fernandeño Tataviam Band of Mission Indians: 19 de agosto de 2024
 - Respuesta de la tribu Morongo Band of Mission Indians: 19 de agosto de 2024
 - Respuesta de la tribu Fort Yuma Quechan: 3 de octubre de 2024
- Reuniones de consulta con las tribus: por definirse



Áreas temáticas en la evaluación del personal

Análisis de ingeniería

- Diseño de las instalaciones
- Confiabilidad de las centrales eléctricas
- Ingeniería de los sistemas de transmisión
- Seguridad de los trabajadores y protección contra incendios

Análisis del impacto ambiental

- Calidad del aire
- Recursos biológicos
- Cambio climático y emisiones de gases de efecto invernadero
- Recursos culturales y culturales tribales
- Energía
- Geología, Paleontología y minerales
- Peligros, materiales peligrosos e incendios forestales
- Uso del suelo, agricultura y silvicultura
- Ruido y vibraciones
- Salud pública

Análisis del impacto ambiental (continuación)

- Socioeconomía
- Gestión de residuos sólidos
- Seguridad y disparos en falso de la transmisión
- Transporte
- Recursos visuales
- Recursos hídricos

Otros temas

- Justicia ambiental
- Beneficios públicos
- Alternativas
- Condiciones de cumplimiento



Problemas identificados hasta la fecha

- **Recursos biológicos:**

- El equipo biotecnológico recibió el Plan de Reubicación de Árboles Western Joshua (Western Joshua Tree Relocation Plan), pero tiene que revisar el plan y coordinar con el Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California. Es posible solicitar datos de seguimientos.

- **Recursos culturales y culturales tribales:**

- Datos de referencia incompletos
- Aún se está esperando la Fase II del Plan de Prueba de los Recursos Culturales
- Aún se está esperando el Informe Revisado sobre la Encuesta de Recursos Culturales

Ya no se espera que los problemas que se habían identificado relacionados con las áreas técnicas de **Confiability** y **Recursos hídricos** (ampliación de la tecnología y permisos para la descarga de residuos) tengan un impacto en el cronograma de publicación de la Evaluación Preliminar del Personal luego de las respuestas de solicitudes datos y el intercambio de información.



Principales fechas asociadas con la evaluación del proyecto realizada por el personal

- Cierre del período de investigación (último día para presentar solicitudes de datos): **13 de enero de 2025**
- Publicación de la Evaluación Preliminar del Personal: **14 de abril de 2025**
- Fecha límite para la presentación de comentarios sobre la Evaluación Preliminar del Personal: **29 de mayo de 2025, o 45 días después de la publicación de la Evaluación Preliminar del Personal**
- Publicación de la Evaluación Final del Personal (incluye las respuestas a los comentarios): **14 de julio de 2025, o 45 días después de la fecha límite para comentar sobre la Evaluación Preliminar del Personal**



Para obtener más información, visite la página web del proyecto de la Comisión de Energía de California

[<https://www.energy.ca.gov/powerplant/caes/willow-rock-energy-storage-center>]

Centro de Almacenamiento de Energía Willow Rock

Este proceso tiene por objetivo la certificación de un proyecto de almacenamiento de energía en el condado de Kern, California.

TITULAR DEL PROYECTO Hydrostor	TECNOLOGÍA A-CAES
NÚMERO DE EXPEDIENTE 21-AFC-02	ESTADO DEL PROYECTO En revisión
CAPACIDAD 520 MW	TIPO DE PROYECTO Solicitud de Certificación
UBICACIÓN 8684 Sweetser Road in Rosamond, condado de Kern, California	

Descripción del proyecto

El Centro de almacenamiento de energía Willow Rock (WRES) es una instalación de almacenamiento de energía destinada a almacenar aire comprimido propuesta por Gem A-CAES LLC (solicitante), una subsidiaria que es propiedad total de Hydrostor, Inc.

El 3 de diciembre de 2021, el solicitante presentó su Solicitud de Certificación original (AFC) para el proyecto ubicado en B694 Sweetser Road en Rosamond, condado de Kern. En marzo de 2024, el solicitante presentó una AFC complementaria para el proyecto, en la que cambió la ubicación a 88.6 acres de tierra privada inmediatamente al norte de Dawn Road y entre la ruta estatal (SR) 14 y Sierra Highway dentro del condado no incorporado de Kern, California, aproximadamente 4 millas al norte del Rosamond, California. El nuevo lugar del proyecto se encuentra sobre tierras no desarrolladas, en un área clasificada como Distrito (A-1) de Agricultura Limitada. El área circundante a los límites del proyecto está mayormente sin desarrollar y presenta un desarrollo residencial disperso; la residencia más cercana se encuentra aproximadamente a 0.8 millas al noroeste de la esquina noroeste del sitio del WRESC.

WRESC sería una instalación de 520 megavatios (MW) nominales brutos (500 MW netos) y 4,160 megavatios por hora (MWh) brutos (4,000 MWh netos) que usa la tecnología patentada y avanzada de almacenamiento de energía de aire comprimido (A-CAES) de Hydrostor, Inc. La instalación general consistiría en cuatro trenes de turbinas de potencia de 130 MW nominales (brutos), que produciría un total de 500 MW netos en el punto de interconexión. Cada tren estaría conformado por un tren de transmisión de compresor de aire accionado por un motor eléctrico, intercambiadores de calor, un generador de turbina de aire, chimeneas de escape de aire y equipo auxiliar. Cada tren compartiría un mismo conjunto de tanques térmicos de almacenamiento (agua caliente y fría) y una caverna de almacenamiento de aire. El WRESC se interconectaría con la subestación Edison Whirlwind del sur de California ubicada al sudoeste del WRESC en la intersección de 70th Street W y Rosamond Boulevard, mediante una nueva línea de interconexión de generación (gen-tie) de 230 kilovoltios (kV) y aproximadamente 19 millas.

PROCESO ORIGINAL

- [Enviar un comentario](#)
- [Enviar una presentación](#)
- [Registro de expediente \(21 AFC-02\)](#)
- [Lista de pruebas](#)
- [Lista de pruebas de notificación](#)
- [Buscar los documentos de todas las plantas de energía](#)

- [Enviar comentario electrónico](#)
- [Enviar presentación electrónica](#)
- [Registro de expediente \(21AFC-02\)](#)

CONTACTOS

GERENTE DEL PROYECTO
Leonidas Payne
STEP@energy.ca.gov

(Ingrese el nombre del proyecto en el asunto del correo electrónico)
916 838 2124

PREGUNTAS DEL PÚBLICO
Asesor del público
publicadivisor@energy.ca.gov
916 269 9595

CONSULTAS DE LOS MEDIOS
Oficina de medios y comunicaciones públicas
mediaoffice@energy.ca.gov
916 654 4989

CONTACTOS

GERENTE DEL PROYECTO
Leonidas Payne
STEP@energy.ca.gov
(Ingrese el nombre del proyecto en el asunto del correo electrónico)
916 838 2124

PREGUNTAS DEL PÚBLICO
Asesor del público
publicadivisor@energy.ca.gov
916 269 9595

CONSULTAS DE LOS MEDIOS
Oficina de medios y comunicaciones públicas
mediaoffice@energy.ca.gov
916 654 4989

DOCUMENTOS RELACIONADOS

Cifras del proyecto

SUSCRÍBASE AL CENTRO DE ALMACENAMIENTO DE ENERGÍA WILLOW ROCK

Notificaciones automáticas por correo electrónico
Correo electrónico*

SUSCRÍBASE

SUSCRÍBASE AL CENTRO DE ALMACENAMIENTO DE ENERGÍA WILLOW ROCK

Notificaciones automáticas por correo electrónico
Correo electrónico*

SUSCRÍBASE